

jolloin torille saataisiin paikat vähintään 260 autolle. Järjestely olisi toteutettava niin kiireellisesti, että alue saataisiin käyttöön jo kertomusvuoden kevääksi. Vihannestukkukaupan valvonta olisi lautakunnan käsityksen mukaan järjestettävä kokeeksi teurastamolautakunnan ehdottamalla tavalla siten, että teurastamolta järjestettäisiin pätevä myyntipaikan valvoja, että teurastamon eläinlääkärit huolehtisivat tuotteiden hygieenisyyden ja laadun valvonnasta sekä että myöskin alueen puhtaanapito hoidettaisiin teurastamon toimesta. Rakennusvirasto oli todennut alueen maaperäsuhteet sellaisiksi, että niitä olisi huomattavasti vahvistettava. Kaupunginhallitus oli puoltanut kiinteistölautakunnan esittämää II vaihtoehtoa, jonka mukaan olisi varattava paikka 182 autoa varten ja jota sitten myöhemmin voitaisiin tarpeen mukaan laajentaa. Maapohjan vahvistamisesta aiheutuvien töiden vuoksi voitaisiin tori kaupunginhallituksen mielestä ottaa käyttöön vasta v:n 1958 vihannesten myyntikauden alkaessa. Kaupunginvaltuusto päätti, että teurastamon alueella sijaitseva kiinteistölautakunnan ehdottaman II vaihtoehdon mukainen alue olisi kunnostettava käytettäväksi vihannesten tukkumyyntitorina. Tarkoitusta varten myönnettiin 8.5 mmk tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokkaan Edeltä arvaamattomia pääomamenoja varten merkityistä kaupunginvaltuuston käyttövaroista. Mikäli teknillisesti olisi mahdollista, olisi alueen käyttö ko. tarkoitukseen aloitettava jo kertomusvuoden kesänä (22. 5. 465 §, 18. 12. 965 §).

Elintarvikekeskus. Autokannan vähentämisen takia päätettiin lakkauttaa 31. 5. lukien yksi elintarvikekeskuksen autonkuljettajan virka (11. 9. 610 §).

Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä talorakennusosaston laatimat 17. 5. päivätyt, Herttoniemen teollisuuskortteliin n:o 43062 rakennettavan uuden juurikasvivaraston luonnospiirustukset, sillä edellytyksellä että pääpiirustuksia laadittaessa otettaisiin huomioon väestönsuojelulautakunnan esittämät huomautukset. Kaupunginhallitus oikeutettiin hyväksymään em. luonnospiirustuksiin mahdollisesti tarpeellisiksi osoittautuvat muutokset sekä luonnospiirustuksiin perustuvat pääpiirustukset (19. 6. 557 §).

14. Teollisuuslaitoksia koskevat asiat

Suunnitelman laatiminen työkalujen ja koneiston hankkimiseksi, ks. s. 90.

Teollisuuslaitosten kassa- ja tilivirastoon päätettiin perustaa kolme 14. palkkaluokkaan kuuluvaa toimistoapulaisen virkaa 1. 1. 1958 alkaen sekä lakkauttaa ko. viraston kolme 14. palkkaluokkaan kuuluvaa rahastajan virkaa samasta ajankohdasta lukien (13. 11. 825 §, kunn. as. kok. n:o 134 A, B).

Vesilaitos

Vesijohtoveden myyminen Espoon kunnalle sekä tämän oikeuttaminen käyttämään kaupungin viemäreitä ja Talin likavedenpuhdistamoa. Espoon kunnan kanssa päätettiin tehdä sopimus vesijohtoveden myymisestä kunnalle sekä kunnan oikeuttamisesta käyttämään kaupungin viemäreitä ja Talin likavedenpuhdistamoa yleisten töiden lautakunnan ja teollisuuslaitosten lautakunnan esittämällä tavalla (11. 9. 641 §, ks. s. 289).

Viranhaltijat. Seuraavat vesilaitoksen virat päätettiin korottaa yhdellä palkkaluokalla 1. 4. lukien: ylikemistin virka (34), kemistin virka (31), apulaiskäyttöpäällikön virka (25), 12 konomestarin virkaa (22) (10. 4. 331 §).

Ilmalan vesisäiliön ensimmäisen rakennusvaiheen loppuun saattamiseksi kaupunginvaltuusto oikeutti vesilaitoksen käyttämään 31 mmk seuraavasti: v:n 1956 talousarvion tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokkaan varatusta ao. siirtomäärärahasta 11 mmk Hopeasalmentien ja Vanhan Kelkkamäen vesijohdon uusimiseen Mannerheiminkadulta Kalliokaivontielle; 10 mmk kertomusvuoden talousarvion vastaavalle tilille varatusta määrärahadista vesijohdon jatkamista varten Malmin torilta pääradan itäpuolelle; 4.3 mmk Uudenpellon varastoalueen vesijohtoa varten varatusta määrärahadista ja 5.7 mmk ao. määrärahadista vesijohtoa varten Pukinmäelle Oulunkylästä Mikkolantieltä itään (13. 11. 846 §).

Pitkäkosken vedenpuhdistuslaitoksen luonnospiirustukset päätettiin hyväksyä arkkitehti Bertel Saarnion ehdotuksen mukaisesti. Kaupunginhallitus oikeutettiin hyväksymään luonnospiirustuksiin mahdollisesti tarpeellisiksi katsottavat muutokset sekä luonnospiirustuksiin perustuvat pääpiirustukset (19. 6. 564 §).

Vt Juthaksen ym. aloite toimikunnan asettamiseksi tutkimaan kaupungin vesikysymystä, jolloin olisi otettava huomioon sekä vesihuolto että vedenpuhdistus, päätettiin lähettää kaupunginhallituksen valmisteltavaksi (20. 2. 221 §).

K a a s u l a i t o s

Kaasun myyntitariffien korottaminen. Teollisuuslaitosten lautakunta oli huomauttanut devalvaation aiheuttaneen kaasulaitokselle huomattavan kustannusten nousun, joka taas vaikutti tappiollisesti laitoksen toimintaan. Asian korjaamiseksi oli lautakunta ehdottanut, että kaasun voimassa olevia yksikköhintoja korotettaisiin 13 %. Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä kaasun myyntitariffit seuraaviksi:

Ryhmä	Kulutus m ³	Entinen hinta	Uusi hinta
I	0—1 000	16: 50	19: —
II	yli 1 000—500 000	11: 50	13: —
III	yli 500 000	9: —	10: —
Kaasurahake		27: 50	32: —

Kaupunginhallitus oikeutettiin määräämään, mistä lähtien uusia tariffeja alettaisiin soveltaa (27. 11. 895 §).

Kivelän sairaalalle myytävä kesäkaasu. Kaasulaitoksen Kivelän sairaalalle kokeilutaroituksessa kesäaikana lämpimän veden valmistusta varten myymä kaasun hinta päätettiin 1. 5. lukien korottaa 5 mk:aan kuutiometriltä (8. 5. 405 §).

Viranhaltijat. Kaupunginvaltuusto päätti muuttaa kaasulaitoksen apulaisjohtajan viran palkkaluokkaa muuttamatta jakelupäällikön viraksi ja laitoksen 34. palkkaluokkaan kuuluvan yli-insinöörin viran 35. palkkaluokkaan kuuluvaksi tuotantopäällikön viraksi 1. 1. 1958 alkaen (18. 12. 959 §).

Kaasulaitoksen kemistin virka päätettiin 1. 4. lukien siirtää 31. palkkaluokkaan (10. 4. 331 §).

Teollisuuslaitosten lautakunta oikeutettiin suorittamaan työnjoht. Armas Salakarille siitä lukien, jolloin hänet siirrettäisiin 19. palkkaluokan työnjohtajan virasta 12. palkkaluokan toimistoapulaisen virkaan, henkilökohtaisena palkanlisänä em. palkkaluokkien loppupalkkojen välinen erotus niin kauan kuin hän hoitaisi sanotunlaista toimistoapulaisen virkaa (11. 9. 611 §).

S ä h k ö l a i t o s

Sähkön myyntitariffien korottaminen. Kaupunginvaltuusto oli 23. 1. päättänyt korottaa sähkölaitoksen yleiset sähkön myyntitariffit, minkä jälkeen asia esitettiin sosiaaliministeriön hyväksyttäväksi. Ministeriö hylkäsi 21. 3. mainitun esityksen. Koska sähkölaitoksen talousarvioehdotus v:lle 1958 oli osoittanut vajausta, oli teollisuuslaitosten lautakunta uudelleen ehdottanut em. tariffien korottamista. Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä sähkölaitoksen yleiset sähkönmyyntitariffit esityksen mukaisesti. Samalla kaupunginvaltuusto oikeutti kaupunginhallituksen määräämään, milloin uusia tariffeja alettaisiin soveltaa (23. 1. 86 §, 27. 11. 894 §, v:n 1958 kunn. as. kok. n:o 5).

Viranhaltijat. Seuraavat sähkölaitoksen virat päätettiin 1. 4. lukien siirtää korkeampaan palkkaluokkaan: apul. kaapelimestarin virka, kaksi apul. muuntamomestarin virkaa, kattilayliasantajan virka ja mittaritoimiston esimiehen virka (24), viisi apul. linjamestarin virkaa, apul. katuvalomestarin virka, apul. mittarimestarin virka, kahdeksan johtotarkastajan virkaa ja apul. sisäjohtomestarin virka (23) sekä akkumestarin virka (21) (10. 4. 331 §, kunn. as. kok. n:o 134 C).

Vielä päätettiin lakkauttaa 1. 7. 1956 perustettu 28. palkkaluokkaan kuuluva insinöörin virka ja perustaa 31. palkkaluokkaan kuuluva kemistin virka 1. 1. 1958 alkaen. Viran pätevyysvaatimukseksi oli vaihtoehtoisesti määrättävä joko teknillisen korkeakoulun kemian osastolla suoritettu diplomi-insinöörin tutkinto tai yliopistossa suoritettu loppu-tutkinto, pääaineena kemia (27. 11. 893 §, kunn. as. kok. n:o 134 A, B).

Sähkölaitoksen mittaritoimiston esimiehen virka päätettiin, palkkaluokkaa muuttamatta, muuttaa mittariasennusmestarin viraksi (11. 9. 609 §).

Koskiosuuksien ostaminen Kemijoki Oy:ltä. Kaupunginhallitus oikeutettiin, sillä edellytyksellä että Kemijoki Oy. myöntäisi kaupungille oikeuden koskiosuuksien apporteeraukseen Kemijoki Oy:öön samoin ehdoin, jotka yhtiön perustavassa kokouksessa oli aikoinaan Kemi Oy:lle asetettu, ostamaan Kemijoen vesistöissä sijaitsevat seuraavat koski-
osuudet rasituksista vapaina:

Taival- ja Ossauskoskissa	noin	586	keskivesikilowattia
Valajaiskoskessa ja Sierilässä	»	15 307	»
Vanttaus- ja Pirttikoskissa	»	1 815	»
Juukoskessa	»	2 060	»
Ounasjoessa	»	1 558	»
Kemihaarassa	»	1 824	»
Kittisessä ja Luirossa	»	2 973	»
Meltausjoessa	»	1 339	»
Raudanjoessa	»	103	»

eli yhteensä n. 27 565 keskivesikilowattia 14 500 mk:n hintaan keskivesikilowatilta ja muuten seuraavilla ehdoilla:

1) Kauppahinnasta maksetaan 80 mmk yhden viikon kuluessa siitä lukien, kun Kemi Oy:n yhtiökokous on kaupan hyväksynyt, 160 mmk v:n 1958 huhtikuun kuluessa ja loppuerä 160 mmk vähennettynä tai lisättynä kilowattimäärien mahdollisesta, kauppakirjan laatimisen yhteydessä suoritettavasta tarkistuksesta johtuvilla pienehköillä erillä v:n 1959 huhtikuun kuluessa.

2) Kauppahinnan maksamatta olevalle osalle suoritetaan korkoa, joka on puoli prosenttia alempi kuin liikepankkien kulloinkin soveltama ylin antolainauskorko. Koronmaksu tapahtuu huhtikuun 30 päivänä ja lokakuun 31 päivänä v. 1957—1959.

3) Kaikki edellä 1) kohdassa mainitut kauppahinnan osamaksut samoin kuin myös 2) kohdan mukaiset korkoerät ovat sidotut Suomen Pankin 22. 3. 1957 noteeraamaan USA:n dollarin myyntikurssiin ja tarkistetaan ne kunkin maksupäivän kurssin mukaisesti, kuitenkin siten, että maksettavat määrät eivät saa alittaa kotimarkkinatavaraain tukkuhintaindeksin mukaan korotettuja alkuperäisiä osamaksuja tai korkoja, jolloin korotuksen tulee olla yhtä monta prosenttia kuin mitä viimeksi julkaistu indeksi on noussut verrattuna perusindeksinä pidettävään lukuun 1881. Mikäli kotimarkkinatavaraain tukkuhintaindeksin laskeminen lopetetaan tai indeksiklausuulien soveltaminen lainsäädäntötoimenpitein kielletään, on ostajan ja myyjän keskenään neuvotellen pyrittävä yhden kuukauden kuluessa siitä lukien, kun em. indeksin soveltaminen lakkasi, sopimaan uudesta, aikaisempaan tarkistusperusteeseen verrattuna mahdollisimman yhdenmukaisesta tarkistusperusteesta vielä maksamattoman kauppahinnan osan tarkistamiseksi. Jos uudesta tarkistusperusteesta ei sovita, on myyjä oikeutettu irtisanomaan vielä maksamattoman osan kauppahintaa maksettavaksi yhden kuukauden kuluessa em. neuvottelujan umpeen kuluttua, ellei toisin sovita.

Kaupunginhallituksella on oikeus määrätä yksityiskohtaisemmin kauppaehdoista.

Samalla kaupunginvaltuusto päätti, että kaupunki liittyy Kemijoki Oy:öön osakkaaksi apportteeraamalla em. koskiosuudet sanottuun yhtiöön sen osakkeita vastaan. Edelleen kaupunginvaltuusto päätti oikeuttaa teollisuuslaitosten lautakunnan suorittamaan kauppahinnan ensimmäisen osamaksuerän eli 80 mmk kertomusvuoden talousarvion tuloa tuottavien pääomamenojen pääluokan luvun Sähkölaitos tililtä Voimalaitosten sähkön ja lämmön kehityslaitokset, tilin perusteluista poiketen ja tilillä olevaa määrärahaa tarvittaessa enintään 80 mmk:lla ylittäen (10. 4. 363 §).

Sähkön myynti Turun kaupungin teknillisille laitoksille. Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä kaupunginhallituksen toimenpiteen sähkölaitoksen oikeuttamisesta myymään Turun kaupungin teknillisille laitoksille sähkötehoa 4 000 kW hintaan, joka on n. 3 850 mk/vkW tehomaksuna ja n. 4:85 mk/kWh energiamaksuna tehomaksun ollessa sidottuna Imatran Voima Oy:n sähkönmyynnin hintakertoimeen ja energiamaksun kivihiihen hintaan, minkä lisäksi ostajan tulisi omalla kustannuksellaan huolehtia sähkön siirtämisestä Helsingistä Turkuun (11. 12. 940 §, ks. s. 303).

Hanasaaren voimalaitos. Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä talorakennusosaston laatimat Hanasaaren höyryvoimalaitoksen luonnospiirustukset sekä oikeuttaa kaupunginhallituksen hyväksymään niihin mahdollisesti tarpeellisiksi katsottavat muutokset sekä luonnospiirustuksiin perustuvat pääpiirustukset (11. 9. 640 §).

15. Muut asiat

Kaupungin jakaminen äänestysalueisiin v. 1958 toimitettavia kansanedustajain vaaleja varten. Kaupunginvaltuusto päätti, että v. 1956 (ks. s. 99) vahvistettua ja muutettua kaupungin äänestysaluejakoa muutettaisiin, siten että entisestä äänestysalueesta 122 muodostettaisiin äänestysalueet 122, 130 ja 131 sekä että entiselle äänestysalueelle 130 annettaisiin numero 132. Uusiin äänestysalueisiin 122, 130 ja 131 tulisivat kuulumaan seuraavat alueet: 122. äänestysalue (Herttoniemen läntinen äänestysalue): ne osat Herttoniemestä, jotka ovat länsipuolella linjaa Herttoniementie — Hiihtomäentie — Majavatie ja sieltä Hiihtomäen pohjoispuolitse Saunalahteen; 130. äänestysalue (Keski-Herttoniemen äänestysalue): se osa Herttoniemestä, jonka rajat ovat Herttoniementie — Hiihtomäentie — Kettutie — Siilitie — Herttoniementie; 131. äänestysalue (Herttoniemen pohjoinen äänestysalue): ne osat Herttoniemestä, jotka ovat pohjoispuolella linjaa Porvoontie — Herttoniementie — Siilitie — Kettutie — Hiihtomäentie — Majavatie ja sieltä Hiihtomäen pohjoispuolitse Saunalahteen (20. 3. 282 §).

Kansanedustajain vaaleja varten asetettavan Helsingin kaupungin vaalipiirin keskuslautakunnan jäseniksi valittiin isänn. Väinö Ahde ja leht. Aarre Loimaranta sekä varalle fil. tri Erik Westzynthius ja Uudenmaan läänin vaalipiirin keskuslautakunnan jäseniksi piirisiht. Veikko Kaljunen ja varat. Esko Katajarinne sekä varalle kansliasht. Kaj Snellman (11. 12. 928 §).

Kansalaisoikeudet. Kaupunginvaltuusto antoi kertomusvuonna lausuntonsa 82 anomuksesta, jotka koskivat Suomen kansalaisoikeuksien myöntämistä yhteensä 123 henkilölle. Anomukset koskivat kolmea Amerikan Yhdysvaltain kansalaista, yhtä Belgian kansalaista, yhtä Espanjan kansalaista, kahta Hollannin kansalaista, kolmea Iranin kansalaista, kahta Italian kansalaista, yhtä Kanadan kansalaista, 24 kansalaisuutta vailla olevaa, yhtä Liettuan kansalaista, 50 Neuvostoliiton kansalaista, neljää entistä Neuvostoliiton kansalaista, neljää Ruotsin kansalaista, kuutta Saksan kansalaista, kolmea Unkarin kansalaista, 14 entistä Venäjän kansalaista ja neljää entistä Viron kansalaista (9. 1. 26 §, 23. 1. 59 §, 6. 2. 111 §, 20. 2. 178 §, 6. 3. 228 §, 20. 3. 278 §, 10. 4. 327 §, 8. 5. 383 §, 22. 5. 448 §, 5. 6. 484 §, 11. 9. 602 §, 9. 10. 705 §, 23. 10. 763 §, 13. 11. 817 §, 27. 11. 877 §, 11. 12. 924 §, 18. 12. 957 §).

Väkijuomien anniskelu-oikeudet. Kaupunginvaltuusto päätti Oy. Alkoholiliike Ab:lle annettavassa lausunnossaan puoltaa seuraavien anniskelu-oikeuksien myöntämistä: Liikemieshotelli Oy:n anomusta A-anniskelu-oikeuksien myöntämisestä Ravintola Haagalle, Helsingin Käsi- ja Pienteollisuusyhdistyksen anomusta A-klubioikeuksien myöntämisestä Oltermanni-Kilta -nimiselle kerholle sekä Merenkävijät ja Helsingfors Segelsällskap nimisten purjehdusseurojen anomuksia A-klubianniskelu-oikeuksien muuttamisesta A-anniskelu-oikeuksiksi sekä Matkaravintola Oy:n anomusta A-anniskelu-oikeuksien myöntämisestä Helsingin Asemaravintolan I luokan osastolle, sillä ehdolla että Asemaravintolan II luokan osaston B 2-oikeudet samalla peruutettaisiin. Liikemieshotelli Oy:n anomuksen, sikäli kuin se koski B 1-anniskelu-oikeuksien myöntämistä Ravintola Haagan kansanravintolaosastolle, kaupunginvaltuusto esitti hylättäväksi ennaikaisena (6. 3. 250 §).

Edelleen kaupunginvaltuusto päätti puoltaa Suomen Hotelli- ja Ravintolakoulusäätiön anomusta saada talossa Mechelininkatu 7 harjoitettavaa yleistä ravintolaliikettä varten A-kaavakkeen mukaiset anniskelu-oikeudet sekä Tekniska Föreningen i Finland -nimisen yhdistyksen anomusta saada yhdistyksen kerhoravintolaa, talossa Pohj. Esplanaadikatu 2, varten kuluvan kolmivuotisen anniskelukauden ajaksi A-kaavakkeen mukaiset anniskelu-oikeudet (30. 10. 791 §, 25. 9. 685 §).

Väkijuomamyymäläjärjestelyt Helsingissä v. 1957—1960. Oy. Alkoholiliike Ab:n hallintoneuvostolle annettavassa lausunnossaan kaupunginvaltuusto päätti ilmoittaa,

1) ettei kaupunginvaltuustolla ollut mitään huomauttamista jäljempänä mainittujen uusien väkijuomamyymälöiden perustamista vastaan v. 1957—1960: täydellinen väkijuomamyymälä Malmille, yhteensä neljä olutmyymälää seuraavien katujen rajoittamille